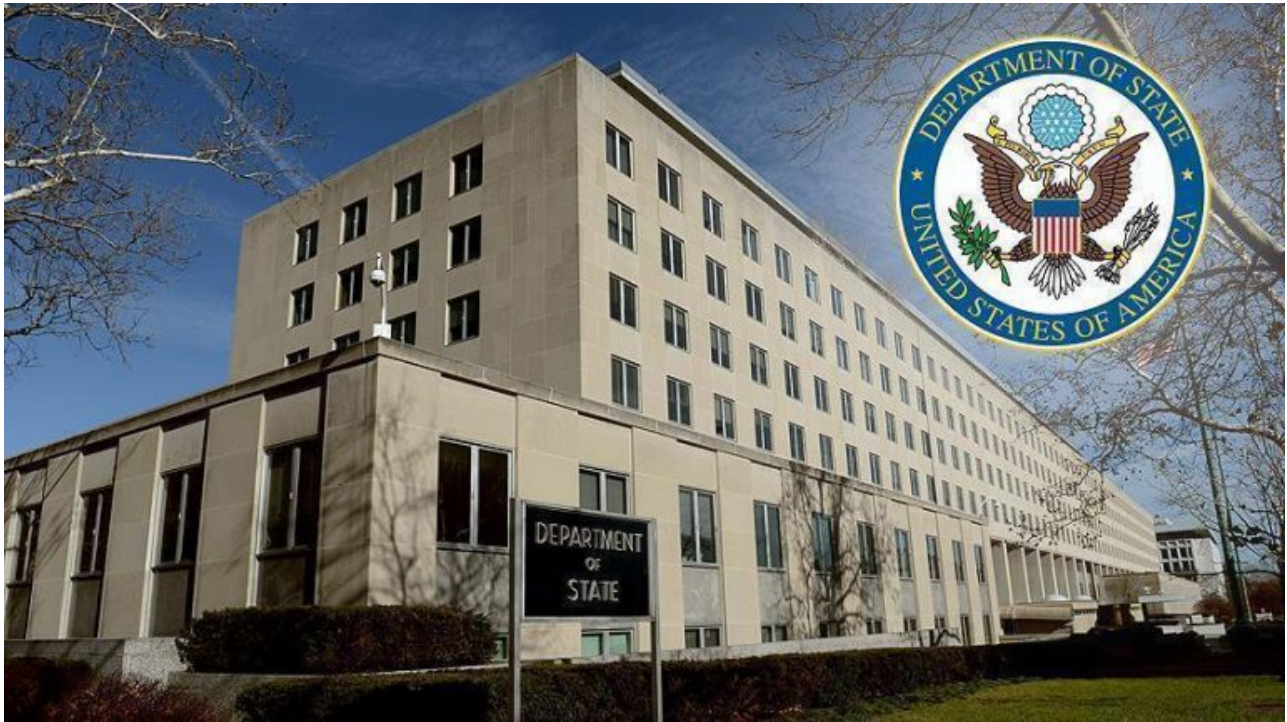


Athens responds to US State Department's claim that Greek air space is only 6 nautical miles



Regarding the report by the US State Department, which was forwarded to the US Congress on March 18 and in the framework of the provisions of the "Eastern Mediterranean Security and Energy Partnership Act," diplomatic sources pointed out that the borders of Greece's territorial waters, as well as the maritime borders between Greece and Turkey, have been clearly defined for years on the basis of international law and are not in any dispute.

In particular, they stated in response to the State Department that regarding the Southeastern Aegean and the Eastern Mediterranean, the maritime borders have been defined by the Italy-Turkey Agreement signed in Ankara on 4 January 1932, as well as the minutes which was signed in Ankara on December 28, 1932.

Greece, as the successor state under the Treaty of Paris of 1947, gained sovereignty over the Dodecanese without any change in the maritime borders, as agreed between Italy and Turkey.

Regarding the sea borders in Thrace (up to the point of a distance of three nautical miles from the Evros Delta), they emphasise that these were defined by the Treaty of Lausanne of 1923 and the Athens Protocol of 1926.

Finally, regarding the sea borders between the above two areas (from Thrace to Dodecanese), where the territorial waters of Greece and Turkey intersect, they pointed out that the sea borders follow the middle line between the Greek islands and islets and the opposite Turkish coasts.

The same diplomatic sources noted that Greece's external borders, including its territorial waters, are at the same time the external borders of the European Union.

The recently released State Department report states that Greece claims an airspace that extends up to 10 nautical miles and a territorial sea of up to 6 nautical miles, but that "under international law, a country's airspace coincides with its territorial sea."

"The US thus recognizes an airspace up to 6 nautical miles consistent with territorial sea. Greece and the US do not share a view on the extent of Greece's airspace," the report said.

The State Department report adds that although Athens currently claims up to a 6-nautical-mile territorial sea in the Aegean, "Greece and its neighbors have not agreed on boundary delimitation in those areas where their lawful maritime entitlements overlap."

"Lack of such delimitation means there is no clarity on the extent of Greece's territorial sea and corresponding airspace

in these areas rendering any assessment of total violations not feasible,” the report said.

The State Department report said Washington encourages Greece and Turkey “to resolve outstanding bilateral maritime boundary issues peacefully and in accordance with international law.”

Mediterranean crisis calls for ‘civilized solution’, energy expert tells EU-Arab gathering



‘Do we want the benefits of our own rightful shares more than we want to deny the same benefits to our neighbors?’

ATHENS, Greece: The latest legal and technological tools can

resolve rival claims in the Mediterranean without anyone firing a shot, a veteran of the region's energy industry told a conference in Athens on Monday.

"We have both the legal mechanisms and the high-precision mapping technologies to draw up fair and equitable boundaries at sea," Roudi Baroudi said in a speech to the 5th European Union Arab World Summit. "That means that countries in the Mediterranean region can settle their differences amicably, setting aside the costly and ultimately self-defeating ways of war."

Appearing via Zoom from Doha, Qatar, Baroudi said the region had a long history of spawning great civilizations, but that each of these had squandered their good fortune by make war on their neighbors.

Thanks to huge deposits of natural gas having been found beneath the Mediterranean, he noted, "the region faces another crossroads", largely because "the vast majority of maritime boundaries in the Mediterranean remain unresolved." With neighboring states laying claim to the same undersea real estate, Baroudi said the resulting "patchwork of claims and counter-claims" only served to hamper all parties by jeopardizing their respective offshore oil and gas activities.

With more than four decades in the business – including significant experience in both the public and private sectors – Baroudi has become a leading proponent of the East Med's emergence as a major energy producer. Having long argued that safe and responsible exploitation of the resource in question would allow regional countries to make historic gains, both at home and abroad, his most recent interventions have focused on how to draw fair and equitable boundaries at sea. In fact, his book "Maritime Disputes in the Eastern Mediterranean: The Way Forward" is widely regarded as the most authoritative guide to the current situation.

Currently serving as CEO of Energy and Environment Holding, an independent consultancy based in Doha, Baroudi said all parties need to be honest with themselves by answering single question: “do we want the benefits of our own rightful shares more than we want to deny the same benefits to our neighbors?”

Those that want to focus on getting their share, he argued, need to put their faith in the United Nations Convention on the Law of the Sea.

Roudi Baroudi is CEO of Energy and Environment Holding, an independent consultancy based in Doha.

He also is the author of “Maritime Disputes in the Eastern Mediterranean: the Way Forward”, published earlier this year by the Transatlantic Leadership Network and distributed by the Brookings Institution Press.

5th EU- Arab World Summit – Maritime Borders in the Mediterranean: the Cradle of Civilization Deserves a Civilized Solution



ROUDI BAROUDI

CEO, Energy & Environment Holding

DELPHI
ECONOMIC
FORUM

الاقتصاد والاعمال
Al-Iqtisad wal-A'mal

**FOR TURKEY AND GREECE, SHARED
TRAGEDY COULD SAVE LIVES IN
THE LONG RUN**



By Roudi Baroudi

The deadly earthquake that struck Greece and Turkey on Friday has brought out the best in the two countries' leaders, who have exchanged not only condolences, but also offers of assistance.

Like other natural disasters, this one showed no regard for national borders. Most of the casualties and damage took place in the Turkish city of Izmir, but the epicenter was located beneath the seabed in Greek waters, and the two Greek youths who perished did so on the island of Samos, which lies less than 2 kilometers off the Turkish coast. Far from discriminating between the two neighbors, then, the quake was a (literally) jarring reminder that their fates are inextricably intertwined.

And yet, the mutual goodwill expressed by Turkish President Recep Tayyip Erdogan and Greek Prime Minister Kyriakos Mitsotakis owed most of its newsworthiness to the acrimony which has otherwise defined their relationship of late: most of their recent exchanges have involved accusations and even

thinly veiled threats over rival territorial claims at sea.

The dispute is not new, but in recent years its urgency has grown exponentially due to discoveries of enormous oil and (mostly) gas deposits in the Eastern Mediterranean. Far from eliciting offers to exchange resources and expertise – in a deepwater setting that will require massive upfront investment and world-class technical capabilities – the two sides have approached the matter as zero-sum game. Each is behaving as though any gains it achieves can only come by inflicting equal-size losses on the other, but given the realities of the dispute, nothing could be further from the truth.

Already, the mere fact of their having not progressed to negotiate a maritime border treaty – one allowing both parties to get on with the businesses of exploration and development in their respective zones, and perhaps in some joint areas as well – is costing a lot of money, and not just in terms of time lost to unnecessary delay. The absence of an agreement also means that whenever the Turks send their seismic research vessel, the Oruc Reis, to study the seabed in disputed waters, they also have to bear the cost of an armed escort. They may take solace in the fact that the Greeks are also paying heavily to monitor their activities, but there are no winners in such a contest. Both countries are only ensuring that whoever eventually finds, extracts, and sells the resources in question, the venture will have been less profitable than it should have been.

Similar obstacles apply to just about any scenario in which Athens and Ankara fail to delineate a mutually acceptable border and try to act unilaterally. Investors loath uncertainty, so any offshore blocks they auction off will fetch less money than they would if the dispute were settled. Underwriters are equally suspicious of oil and gas operations in potential war zones, which means that even if insurance can be obtained for ships, drilling rigs, and any other equipment, the price is likely to be exorbitant – and this is not to

mention the cost of liability coverage relating to life and limb, environmental consequences, etc.

Why would anyone opt for such a murky, risky, and uncertain venture when a much clearer, safer, and surer one is so close at hand? From any conventional business perspective, the far superior route is to negotiate a mutually beneficial solution that gives both parties the ability to make plans and implement them without fear of delay or interference.

A generation or two ago, there might have been an excuse for one or both countries to question the advisability of an early settlement, but not anymore: not when the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) sets out clear standards for the fair and equitable resolution of maritime boundary disputes; not when satellite imagery and data processing technologies allow virtually all nation-states to obtain high-precision maps ahead of time; not when we have such an extensive background of previous cases and established precedent to indicate in advance what an eventual settlement will look like.

If they have not already done so, both countries can commission a company like Fugro to carry out a Law of the Sea study and, within a few weeks, know within a few centimeters where their maritime boundaries should lie. If there are compelling reasons to alter the legal or data inputs that produce these results, they can negotiate swaps and/or designate certain areas for joint management or even shared sovereignty. Whatever the solution, it will be better than the bellicose rhetoric and high-seas brinkmanship on which they have recently relied.

Right now the priority has to be on search and rescue, saving any lives that can still be saved, taking care of those made homeless by the quake, and determining the full extent of the damage caused by the quake. Nothing should delay this process.

Once the danger has passed and the vulnerable have been secured, however, Greece and Turkey should follow their own example in this post-quake period by moving to defuse tensions and start talking about how to resolve their differences quickly, practically, and peacefully. Why waste any more time, expend any more resources, or risk any more lives when a negotiated solution is so easily obtainable?

Roudi Baroudi, a four-decade veteran of the energy business and CEO of Doha-based Energy and Environment Holding, is the author of "Maritime Disputes in the Eastern Mediterranean: The Way Forward", published by the Transatlantic Leadership Network and distributed by the Brookings Institution Press.



Roudi Baroudi is CEO of Energy and Environment Holding, an independent consultancy based in Doha.

He also is the author of "Maritime Disputes in the Eastern Mediterranean: the Way Forward", published earlier this year by the Transatlantic Leadership Network and distributed by the Brookings Institution Press.

**ترسيم الحدود البحرية ينطلق
وبارودي لـ "النهار": الاجتهادات**

الدولية تساعدنا للحصول على كامل الحقوق



يشهد مقر "اليونيفيل" في الناقورة اليوم إنطلاق الجلسة الافتتاحية للمفاوضات بين الجانبين اللبناني والاسرائيلي حول الحدود البحرية، والتي يستضيفها المنسق الخاص للأمم المتحدة في لبنان يان كوبيتش في حضور الوفدين اللبناني والاسرائيلي. كما يشارك في الجلسة مساعد وزير الخارجية الأميركي لشؤون الشرق الأدنى ديفيد شنكر على ان ينضم اليها ايضا السفير جون ديروشر، الذي سيكون الوسيط الأميركي لهذه المفاوضات.

بعد انتظار دام اكثر من عشر سنين، ينتظر ان تبدأ مفاوضات ترسيم الحدود البحرية بين لبنان واسرائيل. وهذا المشهد في حال كتبت له نهاية سعيدة سيستفيد منه لبنان في مجالات اقتصادية ووطنية مختلفة. ولن تكون المفاوضات سهلة بل يمكن وصفها بالصعبة والجادة، هذا ما يؤكدّه الخبير الدولي في شؤون النفط والغاز رودي بارودي في حديث لـ"النهار"، مشدداً على "ضرورة التفاف الجميع حول الوفد اللبناني" الذي يضم العميد الركن الطيار بسام ياسين رئيساً، العقيد الركن البحري مازن بصبوص، عضو هيئة ادارة قطاع البترول وسام شباط، والخبير في القانون الدولي نجيب مسيحي الذي يعمل مع قيادة الجيش في المواضيع المتعلقة بالخرائط. المطلوب هو تأمين الدعم الكامل للجيش اللبناني في هذه المفاوضات، خصوصاً ان التوصل الى اتفاق سيكون انتصاراً لكل اللبنانيين كونه يؤدي حتماً الى تسريع الاستفادة من الثروات النفطية والغازية الكامنة في عمق البحر، كما يسهل التفاوض مع الجانب القبرصي للتوصل إلى اتفاق نهائي معه أيضاً.

ويعتبر بارودي ان "الجهود التي بذلها رئيس مجلس النواب نبيه بري طوال السنوات الماضية لوضع اطار صلب للمفاوضات هو جهد اساسي وله اثر ايجابي على لبنان، وبالتالي فإن اي جدل حول ما قام به الرئيس بري لن يساعد في المفاوضات بل على العكس سوف يحرم لبنان اوراقا رابحة هو بأمس الحاجة اليها".

ويضيف ان "الحل السلمي سواء عبر المفاوضات المباشرة او غير المباشرة، كما هي الحال بين لبنان واسرائيل، للنزاعات الحدودية البحرية يساعد البلدان الساحلية على الاستفادة من الموارد البحرية"، لافتا إلى أن "أدوات الحل بسيطة ومتاحة بسهولة وهناك سوابق واجتهادات كثيرة تدل على ذلك". ويشير الى دور للولايات المتحدة الأميركية في هذا المجال، ويقول إنه "نظرا الى حال الحرب بين لبنان واسرائيل لعبت الادارة الاميركية دورا كبيرا طوال السنوات الماضية لوضع اطار ناجح ومفيد للبدء بالمفاوضات، خصوصا انها الدولة الوحيدة التي تستطيع ان تكون صلة وصل بين الطرفين"، مشددا على الدور الاساسي للأمم المتحدة، ومعتبرا أنه "في المسائل المشابهة تتبنى الحكومات المعنية بشكل كلي المبدأ الاساسي للأمم المتحدة والنظام الدولي برمته والذي تم العمل عليه منذ الحرب العالمية الثانية: أي الحل السلمي للنزاعات. بمجرد اقرار هذا المبدأ سيكون هناك مزيج منطقي من القانون والعلوم والتكنولوجيا يجعل ترسيم الحدود ولا سيما منها البحرية عملية بسيطة وسهلة يستفيد منها جميع الأطراف. فاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار وتأثيرها المتزايد جعل من قواعدها ومعاييرها أساسا لجميع المفاوضات والاتفاقات البحرية، كما ان التقدم الذي أحرز أخيرا في مجال العلم والتكنولوجيا لا سيما مجال رسم الخرائط الدقيقة، وسع نطاق المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لايجاد تسوية للنزاعات التي تستند إليها". وفي هذا السياق، يؤكد بارودي انه "عند اتباع الدول الساحلية المبادئ والممارسات المنصوص عليها في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، فعليها ان تلتزم أيضا قواعد وأنظمة محددة وان تستند إلى الجوانب العلمية والقانونية لتنفيذ هذه الإجراءات بموجب المبادئ التوجيهية الرسمية المحددة من قبل الأمم المتحدة".

تفاصيل تقنية...

انطلاقا من هذا الواقع وبالعودة الى ترسيم الحدود البحرية بين لبنان واسرائيل، يلاحظ بارودي ان لبنان "اعتمد من اجل البدء بالترسيم 61 مترا في البحر بدءا من نقطة رأس الناقورة، بينما اعتمدت اسرائيل 37 مترا في البحر، فعلميا كلاهما خطأ في البدء بالترسيم من خط بحري offshore اذ عليهما اعتماد خط الناقورة البري (LT) الفاصل بين البلدين". وفي حال رفضت اسرائيل الاعتراف بحقوق لبنان فان الاجتهادات الدولية تعطي لبنان حقه الكامل، خصوصا اذا ما اعتمد الوفد المفاوض على النقاط الآتية:

القضايا المماثلة في التجارب السابقة التي ارتكزت على القانون

الدولي، وتؤكد ان لبنان سيُمنحُ معظم حقوقه، ومن القضايا التي اصدرت محكمة العدل الدولية أحكاما بها: قرار محكمة العدل الدولية في قضية ميانمار ضد بنغلادش (12 آذار 2012).

قرار محكمة العدل الدولية في قضية ليبيا ضد تونس (24 شباط 1982).
قرار محكمة العدل الدولية في قضية نيكاراغوا ضد هندوراس (8 تشرين الاول 2007).

مما لا شك فيه ان هذه الاجتهادات تعطي الجيش اللبناني الحجة القانونية والحق الكامل للمطالبة بترسيم الحدود البحرية وفقا للمصالح والحقوق اللبنانية".

ومن المؤكد أن القرارات لا تقيم وزنا للجزر الصغيرة في أي معادلة، ولا تعتبر قادرة على دفع أو ازاحة أي خط بحري واحد مقابل الخط الآخر وفقا لاجتهادات محكمة العدل الدولية، فكما هو واضح في الخريطة المرفقة، فإن الصخور والجزر الصغيرة لا تؤخذ في الاعتبار عند ترسيم الحدود، بحسب بارودي، وهذا ما اكده ايضا بيان لقيادة الجيش بان المفاوضات لن تعطي اهمية لهذه الصخور من اجل ترسيم الحدود. أما الخط المشترك الجانبي الذي لدى لبنان مع إسرائيل ويقارب 71 ميلا بحريا، فبمجرد أن ينتهي النزاع الحدودي البحري مع إسرائيل، سيتعزز تلقائياً موقف لبنان لناحية توقيع اتفاق نهائي لترسيم الحدود بين لبنان وقبرص والتي تبلغ حوالى 96 ميلا بحرياً، وبين لبنان وسوريا.

يؤكد بارودي في حديثه ان ترسيم الحدود اللبنانية "سيعزز فرص لبنان الاقتصادية، اذ ان الاكتشافات الأخيرة اكدت وجود كميات كبيرة من النفط والغاز، أما في حال عدم اعتماد الحل العادل والمنصف فسوف يؤدي ذلك ليس إلى إبطاء تنمية الموارد فحسب، بل سيزيد خطر وقوع حرب نحن في غنى عنها". وفي توضيحه لمنافع نجاح الترسيم واستغلال الثروات يقول: "ان الدول التي ستنتج الغاز ستعرف عائدات كبيرة من الإنتاج والصادرات، وحتى الدول غير المنتجة ستستفيد من استضافة مرافق المعالجة أو النقل، وفي أفضل السيناريوات، قد تنضم البلدان الأكثر حظاً إلى خطة إقليمية لتقاسم العائدات، وستسمح هذه التحسينات المالية باستثمارات طال انتظارها في التعليم والرعاية الصحية والنقل والبيئة والمياه النظيفة والحد من الفقر اضافة الى استقرار سياسي".

ويتمنى بارودي النجاح للوفد المفاوض وأن يعيد الى لبنان حقوقه المعترف بها دولياً، خصوصا ان الوضع الاقتصادي الضاغط على اللبنانيين قد يعرف تحولا ايجابيا في حال استطاع لبنان ترسيم حدوده واقناع شركات النفط العالمية بانه بات يؤمّن بيئة آمنة لكي تتمكن من العمل واستكشاف ثرواته النفطية البحرية كما هي حال معظم الدول المجاورة.

maurice.matta@annahar.com.lb

Twitter: @mauricemattta

بارودي يشدّد على التسوية السلميّة لحل النزاع على مياه شرق المتوسط

تحت عنوان "شرق المتوسط مياه هادئة، مشتعلة، جامدة"، تحدّث الخبير في شؤون الطاقة رودي بارودي على قناة "الجزيرة" عبر تقنية الفيديو، عن العوامل التي تدعو الأفرقاء في شرق المتوسط إلى التعاون وتسوية النزاعات، فأكد توفّر الحلول السلمية للنزاعات حول الحدود البحرية، وأشار إلى أن "الولايات المتحدة قبل 75 سنة وبقيّة النظام الدولي الذي تم تأسيسه بعد الحرب العالمية الثانية ونظام الأمم المتحدة، كله تم تصميمه من أجل جعل النزاعات المسلحة شيئاً من الماضي وتنظيم العلاقات ما بين الدول... إذاً الدول قد تدخل في فرضيّة عدم اتفاق لكن من دون السقوط في عمليات العنف بين الدول. لذلك هناك اتفاقات ومعاهدات من أجل السلم والأمن الجماعي"، مؤكداً أن "الأطراف كافة تتقيّد بكل الالتزامات القائمة من أجل حل نزاعاتها بشكل سلمي".

وقال في السياق: اليونان وتركيا دولتان جارتان ولديهما الكثير من النقاط المشتركة، كما تعانيان من النزاعات القائمة، أما الأراضي التي جرى الحديث عنها، قد تكون تغيّرت بسبب اتفاقات عدة كاتفاقية جنيف، وكذلك بعض المجموعات السكانية ربما تم منعها...

وأضاف: الأمور ليست مثالية، فالنظم القائمة في العالم فيها الكثير من نقاط الضعف لكن الوضع هو أفضل بكثير مما كان عليه تاريخياً عندما ننظر إلى الماضي حيث أن الغلبة للأقوى عندما يستغل القوي الضعيف، لذلك هذا النظام موجود لأننا نريد حل هذه المشاكل، لكنه الالتزام به ليس بالطريقة المطلوبة.

وأوضح أن "المشكلات والنزاعات المتعلقة بالحدود البحرية طالما كوّنّت إشكالية خصوصاً أن ليس هناك حكومة تريد النظر إليها على أن تتخلّى عن أي جزء من أراضيها والتي ينظر إليها الشعب على أنها جزء من أراضيهم. من هنا، بإمكان الخبراء والمختصين بالخرائط أن

يلتقوا سوياً للنظر إلى مثل هذه الأمور ويتفقوا على المكان الذي يتم فيه رسم هذه الحدود".

وأشار إلى أن الحدود البحرية هي أكثر تعقيداً وتبدأ من الحدود البرية، وقال: الأمم المتحدة طوّرت آلية لحل هذه النزاعات المتعلقة بمثل هذه القضايا وكل من تركيا واليونان والدول الأخرى كانت حاضرة، البعض وقّع والبعض الآخر لن يوقّع، وتتضمّن قواعدَ بكيفية ترسيم الحدود البحرية والجرف القاري والحدود الأخرى. وغالبية الأعضاء في الأمم المتحدة والدول المنضوية وقّعت وصادقت على هذه الاتفاقية حتى في حالات تم حلّها بأطر غير ثنائية أو معاهدات، فإن المبادئ ذاتها تنطبق على هذه الدول.

وذكر بأن "النزاعات الجارية والتي تم النظر فيها إما مع محكمة العدل الدولية أو من خلال غرف التحكيم، كلها تركّز على المعايير والمبادئ المتعلقة باتفاقية قانون البحار، بما في ذلك على الدول التي ليست طرفاً في هذه الاتفاقية".

وتابع بارودي: عندما يتعرّف الناس على هذه الاتفاقية، يقولون "إذا كان الأمر كذلك، لماذا لم يصادق العالم على هذه الاتفاقية؟ ولماذا لم يتم تعريف كل الحدود؟"، الجواب على هذا السؤال المهم، أن السبب الأساسي هو أن تكنولوجيا التقاط الصور والحوسبة عالجت كل المخالفات المتعلقة بها هذه الاتفاقية والدراسات التي بُنيت عليها، حتى أن هذه القدرات والإمكانات كانت مكلفة بالنسبة إلى الجميع، لكنها كانت متاحة للحكومات الثريّة.

وعن القوى لاتي تملك التأثير في دفع الأفرقاء المتنازعة إلى تسوية الخلافات ما بينها، قال: هناك 21 دولة في منطقة المتوسط الأوروبي وكلنا نستحق أن نعيش بسلام، فقد سئمنا الحروب... ويجب التفكير ما هو الأفضل بالنسبة إلى شعوبنا وأجيالنا وأطفالنا. على الأقل إن لم نتمكن من الاجتماع سوياً، فالولايات المتحدة مستعدة بالتأكيد للمساعدة وكذلك الاتحاد الأوروبي، والأمم المتحدة، وكذلك المملكة المتحدة بما أنها خرجت من الاتحاد الأوروبي فتستطيع بالتالي لعب دور الوسيط الحيادي، ولكن الأهم هو احترام القانون.

الأمر الأهم هو أن الأقوى لا يحترم القانون وعلى سبيل المثال إسرائيل. جلّ ما في الأمر أن علينا أن نتحاور بعيداً من السياسة. لنترك للسياسيين النزاع... ولنندع الشعوب تعيش، ولنندع اقتصاد عمق البحار الذي يمكنه إنقاذ الشعوب. فهم بأمرّ الحاجة إلى أنظمة

الرعاية الصحية والتعليم والأمن والكهرباء والهاتف بأسعار مقبولة ولتتركنا الدول الأجنبية في حالنا. يجب أن نعمل من أجل السلام ولدينا الآليات الضرورية اللازمة، وعلى سبيل المثال إن تركيا واليونان لديهما كل العلماء والخبراء وأفضل الدكاترة أصحاب الخبرة كي يجلسوا ويتصافحوا ويتوصلوا إلى اتفاق، خصوصاً أن أبناء الدولتين عاشوا داخل أراضي بعضهما البعض لسنوات، لماذا لا يقدرّون الآن على تكرار التجربة.

وعن ترسيم الحدود بين لبنان وإسرائيل، قال بارودي: لسوء الحظ، مرّت الدولة اللبنانية بمطبات وحروب... إلخ، وصدر عن مجلس الأمن ما يُسمّى الخط الأزرق وهو لا يصل إلى المنطقة البحرية... هناك منطقة نزاع تمتد على 872 كلم² بحسب العلماء والخبراء، ووفق قرارات الأمم المتحدة يحصل لبنان على ما لا يقل عن الثلثين، لأن إسرائيل استخدمت بعض الصخور وقامت باحتساب بعض حدوده البحرية. والولايات المتحدة مستعدة لمساعدتنا في هذا الموضوع، وتريد اعتماد الوساطة الجيدة، الأمر الذي يساهم في حل المشكلة.

ولفت إلى أن الـ"بلوك 9" غني بالموارد "ويساعدنا على العيش بسلام ومن شأنه أن يقضي على الفقر".

وعن شكل التسوية التي تراعي موازين القوى ومصالح مختلف الأطراف في شرق المتوسط، قال: حين تُحل المشكلة بين تركيا واليونان ينسحب بالطريقة نفسها على قبرص بجزءٍ منها، وتتوحد الجزيرة.

وختم: إذا كان شرق المتوسط يعيش بسلام بدون أي نزاعات أو عنف، فقبرص قريبة جداً من الساحل التركي... المطلوب النضج واحترام القانون والتناغم من أجل إبعاد الحرب، هذا كل ما نحتاج إليه.

How to Fix East Med Border Disputes



The Eastern Mediterranean is once again at the center of what can go wrong when countries fail to resolve decades-old disputes over offshore Exclusive Economic Zones (EEZs). On the face of it, the latest Greece-Turkey skirmish makes little sense now other than playing to domestic audiences and putting down markers to ensure a future piece of whatever this natural gas-rich part of the world has to offer. In today's brutal economic climate, few energy companies are lining up to undertake new projects, which means it will take longer for actual production to begin under the best circumstances. What's more, Turkey may not have the financial wherewithal or capacity to do the exploration and development work on its own, and no private energy company is likely to invest serious capital in a project that can be tied up for years by competing EEZ claims. This maximalist approach to solving maritime disputes will not work. Equitable results, perhaps based on the equidistance principle – a methodology endorsed by the 1994 UN Convention for Law of the Sea (UNCLOS) – would be the best way forward for settling the Greece-Turkey maritime boundary dispute.

The development of Israel's huge Leviathan natural gas field is a model studied closely by others in this region. Texas-based Noble Energy, which is now merging with Chevron, discovered Leviathan 10 years ago and quickly recognized that it was not only a world-class field, but that it needed an EEZ treaty for development to proceed without being contested by Cyprus. Noble carried out its own internal Law of the Sea desktop study, which became the basis for Israel's EEZ treaty with Cyprus. It also issued an ultimatum to the Israelis that no further exploration would take place until the EEZ deal was finalized. This pressure from Noble not only prompted the Israeli government to conclude a treaty with Cyprus, it did so in a document that explicitly states Israel must adhere to UNCLOS rules despite not being a signatory of the treaty. That in itself is an enormous change with broad economic implications.

While four of the seven recognized coastal states (Greece, Turkey, Syria, Cyprus, Lebanon, Israel and Egypt), are not signatories to the treaty, there is now a general understanding that even non-signatories to UNCLOS are increasingly ready to abide by its principles in settling disputes. The real threat to the East Mediterranean's prospects as an energy hub is politics, specifically the zero-sum games that have constricted and warped regional interactions. The best way to proceed is an orderly process in which Mediterranean maritime boundaries are fully delineated and individual countries are free to develop the resources within their respective EEZs. The UNCLOS contains a comprehensive rulebook for the fair and equitable resolution of such disputes by subjecting them to consistent legal standards and detailed scientific observations.

Necessary Conditions

Given the UNCLOS, the obvious question is: Why are we still talking about unresolved maritime boundaries in the Eastern Mediterranean? The short answer is that until recently few of

the necessary conditions were in place. Since its inception, both technology and case law have evolved. Old colonial-era charts were highly unreliable, with depictions of even easily observable shoreline features off by a kilometer or more. New, accurate technological mapping has removed much of the guesswork. The outcome of any legal process based on UNCLOS can now be predicted with considerable reliability.

The Israel-Cyprus treaty has itself been challenged by Lebanon, which has alleged that its neighbors used faulty coordinates for its shoreline border with Israel, thereby mistakenly locating the offshore “tripoint” among the three countries’ respective EEZs several kilometers from where it should be. But Israel has agreed to be bound by UNCLOS standards, making resolution possible. The situation also makes clear that precision mapping technology – now at the disposal of any government willing to pay for a Law of the Sea study – has finally established a clear, objective basis for discussion.

In what could be a valuable point for both Turkey and Greece, this crucial degree of accuracy, often down to sub-meter measurements, should make it easier for governments to sell any agreements they reach to their respective publics. It also leaves too little room for naysayers at home or abroad to accuse anyone of backing down or selling out. German efforts to reconcile the interests of Turkey and Greece are commendable, and with precision mapping accuracy both governments can reduce economic and political pressure while simultaneously demonstrating the potential advantages of reconciliation.

Clear Benefits

The Eastern Mediterranean’s emergence as an oil and gas hub promises a cure for the region’s poverty and instability. The first discoveries were located in uncontested waters off Egypt and Israel, so development was fairly straightforward. In

addition, most of the deposits were in the form of natural gas, whose cleaner properties and growing ubiquity as a global commodity, may give it better medium- and long-term market prospects than oil.

These discoveries and others that could follow are critical for the growing economies in the region, which need greater energy diversity and independence. Commercial interest in these resources also remains strong. Noble's East Mediterranean gas interests are considered one of the prize assets that Chevron was after in its bid. The energy majors already invested in offshore Cyprus, including the Exxon Mobil/Qatar Petroleum (QP) and Total/Eni consortia, have postponed – not canceled – exploratory drilling in their respective blocks. The involvement of QP is also a signal of long-term stability. As one of the world's most deep-pocketed national oil companies, its gas strategy is measured in decades, as Energy Minister Saad al-Kaabi likes to say.

Even with the current extraordinary economic circumstances of the coronavirus pandemic, for which few companies and governments were prepared, the East Med should remain attractive and financially appealing going forward. The resources are still there and, while their current market value has been diminished, the potential deposits are still highly prized assets whose development, extraction and sale can be expected to generate many hundreds of billions of dollars over several decades. Despite the increasing competitiveness of renewables, the ubiquity and low carbon profile of gas will keep it in the global energy mix for years to come.

Roudi Baroudi is CEO of Energy and Environment Holding, an independent consultancy in Doha. His recent book, "Maritime Disputes in the Eastern Mediterranean: The Way Forward," is published by the Transatlantic Leadership Network and distributed by the Brookings Institution Press.

Debra Cagan is the Distinguished Energy Fellow at the Transatlantic Leadership Network. She is a former career US State Department and Defense Department official, having served from the Reagan to the Trump administrations.

Climate Hawks Urge Biden to Shun Obama-Era Energy Moderates



Climate-change activists are pressuring Joe Biden to distance himself from former Obama administration advisers they view as either too moderate or too cozy with the fossil-fuel industry, a sign of disunity on the eve of the Democratic convention.

Groups such as Data for Progress and the Revolving Door

Project are building a case against some people advising the Democratic presidential nominee, such as former Energy Secretary Ernest Moniz and President Barack Obama's environment aide Heather Zichal. Both have served on the boards of companies linked to fossil fuels since leaving government.

The effort reflects simmering tension between the party's moderate nominee and progressives whose votes he needs to win. Polls show a lack of enthusiasm for Biden among young voters, something that could be exacerbated by open divisions within the environmental movement. But if climate activists succeed in pulling him to the left, it could cost him mainstream support.

The activists are collecting information on the advisers and formulating a strategy that could include a letter-writing campaign and petitions, similar to what has been employed to pressure Biden to sever ties with Obama's one-time National Economic Council Director Larry Summers. Summers is a contributor to Bloomberg Television.

Obama's record on cutting greenhouse-gas emissions was widely regarded as ambitious at the time. But activists say now there's no time left for anything other than a no-holds barred approach.

"If you want to maximize the effectiveness of a Biden administration on climate you need climate warriors," said Jeff Hauser, founder and director of the Revolving Door Project, which is assembling critical dossiers on the Biden advisers. "If you are going to take the climate crisis seriously you can't be seeking a middle-road solution."

Not everyone's on board with the activists' approach, with the election quickly approaching. Biden is close to naming a running mate as the party prepares for a trimmed down, four-day nominating convention in Milwaukee set to begin Aug. 17.

Bigger Objective

Some environmentalists prefer to focus on helping Biden defeat President Donald Trump and stop his rollback of environmental regulations. Trump, who is withdrawing the U.S. from the Paris climate treaty, has repeatedly called climate change a “hoax.” By contrast, Biden’s \$2 trillion plan for combating climate change won robust praise last month from across the spectrum of environmental advocacy groups.

Others worry that a climate purity test means muzzling some of the nation’s top energy experts.

“It’s OK right now that he’s relying on those people, because he’s got to focus on the primary objective – which is stopping the catastrophe we are in right now,” said Brett Hartl, chief political strategist for the Center for Biological Diversity Action Fund.

But critics say Biden’s reliance on a stable of former Obama energy officials is already limiting the Democratic presidential candidate’s climate ambition.

Read More: Biden Feels Heat From Left to Drop Larry Summers as an Adviser

“The people who built the system and are profiting from it are not going to want to tear it down,” said Collin Rees, a senior campaigner with Oil Change U.S., an environmental group that advocates shifting away from fossil fuels.

Other aides to Obama who have drawn the ire of climate activists include one-time White House energy adviser Jason Bordoff, State Department official Amos Hochstein and economic adviser Brian Deese.

None of the targeted officials are employed by the Biden campaign, though Zichal, Bordoff and Moniz have informally advised it, according to people familiar with the matter who asked not to be identified. And the campaign is widely

consulting outsiders; senior campaign officials said they conferred with scientists and leaders of the environmental justice movement in developing Biden's \$2 trillion climate plan.

The activists point to signs of caution, including language in a Biden-Sanders unity task force report that rules out public financing of overseas coal projects but leaves the door open for supporting natural gas ventures.

Obama's Record

Some environmental activists are advancing an array of choices deemed acceptable as possible cabinet members – from Washington Governor Jay Inslee for Interior secretary to California Air Resources Board Chair Mary Nichols as Environmental Protection Agency administrator.

Biden is naturally relying on advice from some of Obama's old hands, having worked with many of the same advisers during his eight years as vice president, Hartl said.

Activists say they are most concerned by what Biden's team has done in recent years – not the policies they pushed as part of the Obama administration.

"We are gearing up," said RL Miller, chair of California Democratic Party's environmental caucus and a member-elect to the Democratic National Committee. "We will be exposing the flaws in these people's records as climate peacocks and we will be making it toxic for Joe Biden to be taking advice on matters of energy from them."

LNG Exports

Zichal has served on the board of Cheniere Energy Inc., which became the first major U.S. exporter of shale gas in 2016, and has stressed the need to find a "middle ground" environmental policy. She also continues to promote marine protections and

sustainability as head of the Blue Prosperity Coalition, has discouraged new offshore drilling off South Africa and previously was vice president of corporate engagement for the Nature Conservancy. Zichal declined to comment.

Bordoff has served on the National Petroleum Council, an Energy Department advisory group that includes oil company executives. He also founded a Columbia University energy policy center affiliated with the School of International Public Affairs Center. It draws funding from oil companies, climate-focused groups and other organizations, including Bloomberg Philanthropies, the charitable organization founded by Michael R. Bloomberg, the majority owner of Bloomberg LP. Like Summers, Bordoff has praised energy exports, noting earlier this year that increased foreign sales of liquefied natural gas help lower the price of the fossil fuel that can displace dirtier-burning coal in generating electricity. He has also warned about “dwindling time” to make progress fighting climate change and last month argued the issue should be “squarely at the center of U.S. foreign policy.”

Bordoff is helping guide Columbia University’s creation of a climate school and develop a public database with environmental groups to track whether countries are spending Covid-19 recovery dollars to underwrite fossil fuels or clean energy.

“Throughout his career in policy and academia, Jason has focused on the urgency of the climate crisis and worked to achieve more rapid and ambitious action to achieve net-zero emissions by 2050,” said Artealia Gilliard, the Center on Global Energy Policy spokeswoman.

Deep Decarbonization

Moniz, an informal adviser to the Biden campaign, has joined the board of Southern Co., a utility that generates power from natural gas, coal, nuclear and renewables. He also proposed a “Green Real Deal” alternative to the “Green New Deal” backed

by progressives. He's drawn fire for forming a partnership with the AFL-CIO that endorses an "all-of-the-above" climate change strategy.

David Ellis, a spokesman for the Energy Future Initiative, a think tank led by Moniz, declined to comment. But he pointed to testimony Moniz gave earlier this year saying he "endorses a focus on the simultaneous needs for achieving deep decarbonization and ensuring that social equity issues are central in the clean energy transition."

Hochstein, a former special envoy and coordinator for international affairs under Obama, worked with the State Department to ensure American energy companies had access to global oil fields. More recently, he has warned of the need to stabilize oil-dependent nations as the world moves away from petroleum and has stressed the importance of natural gas in buttressing renewable power.

"I am not advising the Biden campaign, and I fully and 100% support the climate agenda that the campaign has laid out," Hochstein said.

Deese, an economic adviser to Obama, now works on sustainability issues at investment firm BlackRock Inc. While BlackRock has announced plans to stop investing in companies generating more than a quarter of their profits from coal production, environmentalists say the company hasn't gone far enough. A BlackRock spokesman said Deese sits on the board of the environmental group League of Conservation Voters and helped negotiate the Paris climate agreement during his time in the Obama administration.

Biden should be getting advice from people who recognize there needs to be an end to fossil fuels instead of embracing "false solutions" that allow the construction of more oil pipelines and gas development for decades to come, said Rees, the Oil Change U.S. official.

"Ten years ago, we were certainly in a different place," Rees

said. "Today, there's no lack of powerful voices, there's no lack of people who know their stuff, there's no excuse for essentially defaulting to energy consultants when you are talking about these kinds of things."

بعد التوتر اليوناني - التركي
حول النفط: بارودي يحذر من
نزاع مسلح جديد



تصاعدت التوترات بين اليونان وتركيا في الفترة الأخيرة بعدما أرسلت أنقرة سفينة للتنقيب عن النفط بالقرب من منطقة تطالب بها أثينا.

خبير الطاقة الدولي رودي بارودي أجرى في حديث لـ "سبوتنيك"، تقييماً للوضع المتفجّر بين الطرفين، فقال: إذا لم تلتزم الأطراف بالمبادئ ذاتها الناتجة عن اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، ولم تسارع إلى إيجاد أرضية مشتركة، فإن مخاطر النزاع المسلح جدية. فتركيا واليونان يمكنهما الاستئناف أمام المحاكم الدولية،

ويمكنهما كذلك اللجوء إلى التحكيم إذا فشل الطرفان في الاتفاق على شكل من أشكال الإجراءات الدبلوماسية التقليدية لحل مطالبهما الإقليمية المتداخلة.

ووفق بارودي "يمكن ان يكون هناك حل عادل لكلا الطرفين، حل ينطلق من "منطق محايد" لقانون البحار، والذي تم استخدامه في مناسبات عدة في أجزاء أخرى من العالم لحل النزاعات سلمياً. ويمكن لشركات التي تقدم حلولاً متقدمة لرسم الخرائط و/ أو تستخدم Fugro مثل خرائط عالية الدقة للشواطئ، أن تقدّم سريعاً "نتائج دقيقة ومتسقة" لكل ولاية". وتابع: هذا هو الطريق: الاعتماد على القانون والعلم والقواعد المعمول بها... وليس على التهديدات والشرائع.

وتعليقاً على الاتفاقات التي وقّعتها من أجل إعادة تحديد حدودها البحرية، تركيا مع ليبيا في عام 2019 من جهة، واليونان مع مصر في 6 آب من جهة أخرى، وما إذا كانت هذه المعاهدات معترف بها من قبل الدول المجاورة والمجتمع الدولي، قال بارودي "في الوضع الراهن، حدّدت هذه الدول الساحلية الحدود البحرية التي يبدو أنها تضمّ مناطق متداخلة ولا يزال لدى الدولتين الحق في رسم مثل هذه الحدود بموجب القانون الدولي، لكن هذه المعاهدات تلزم فقط تلك الدول". التي تصادق عليها وليس دولاً ثالثة.

**Conflit maritime gréco-turc:
«les tensions pourraient
conduire à un réel conflit
armé»**



La tension est à son comble entre la Grèce et la Turquie depuis l'envoi par Ankara d'un navire de recherche près d'une zone revendiquée par Athènes. Selon Roudi Baroudi, expert en énergie et des conflits en Méditerranée, si les parties ne trouvent pas rapidement un terrain d'entente, les risques d'un conflit armé sont réels. Entretien.

Rien ne va plus entre Athènes et Ankara depuis qu'un navire turc consacré à la recherche sismique a été envoyé tout près de l'île grecque de Kastellorizo. Aussi connue sous le nom de Megísti, l'île est située à deux kilomètres des côtes turques et à environ 580 kilomètres d'Athènes. Après avoir brièvement suspendu ses recherches d'hydrocarbures, Ankara a annoncé que son opération allait reprendre. Pour soutenir la Grèce, la France a décidé de renforcer sa présence dans les eaux disputées.

Pour faire le point sur cette situation explosive, Sputnik s'est entretenu avec Roudi Baroudi, spécialiste de l'énergie internationalement reconnu. M.Baroudi a notamment travaillé en collaboration avec la Banque mondiale, le FMI, la Commission européenne, l'Agence des États-Unis pour le développement international et le Fonds arabe pour le développement économique et social. Il vient de publier le livre *Maritime*

Disputes in the Eastern Mediterranean (Éd. Brookings), consacré aux conflits en Méditerranée.

Sputnik: Est-ce le début d'un conflit majeur?

Roudi Baroudi: «La première chose à considérer est que si les parties n'adhèrent pas aux mêmes principes découlant de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, le différend ne peut pas prendre fin. Si tel est le cas, les 20 prochaines années ne peuvent que ressembler aux 20 dernières années: les tensions vont persister ou, pire, conduire à un réel conflit armé.

La réalité est que ces derniers jours, le navire d'exploration turc a effectué des tirs sismiques dans une zone qui ferait presque certainement partie de la Zone économique exclusive reconnue de la Turquie si les parties appliquaient les principes de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et respectaient celui d'équidistance. C'est un constat auquel les parties pourraient en venir si elles voulaient en arriver à une solution équitable tenant compte de toutes les caractéristiques de la zone immédiate. Autrement dit, si les deux pays s'engageaient à négocier une solution équitable ''à la lettre'', en mettant en œuvre les règles établies dans le cadre de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer.»

Sputnik: Selon l'expert Christian Fleury, interrogé récemment par Sputnik, la Méditerranée regorge de conflits potentiels de ce type. La Méditerranée peut-elle vraiment devenir une poudrière à cause de la recherche d'hydrocarbures?

Roudi Baroudi: «Eh bien, cela est vrai en Méditerranée orientale où le conflit israélo-arabe, par exemple, dure depuis plus de 75 ans et en raison d'autres facteurs. Néanmoins, si les dirigeants de la région devaient s'asseoir et s'engager véritablement à résoudre leurs différends pacifiquement –comme ils sont tenus de le faire en vertu de la

charte des Nations unies et tenus d'utiliser les structures de partenariat de l'UE disponibles—, je ne doute pas qu'ils pourraient finir par conclure des accords qui isolent la recherche de profits liée aux hydrocarbures des effets de leurs désaccords politiques.

À certains égards, cela s'applique en particulier à la Grèce et à la Turquie. Ces deux pays sont actuellement dirigés par des individus dont les référents nationalistes les encourageraient sans doute à parvenir à un accord. Il est important de noter que si la Grèce et la Turquie ont déclaré unilatéralement leurs frontières maritimes hypothétiques, aucune de leurs revendications n'a été enregistrée, publiée ou même déposée auprès de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer des Nations unies, ce qui signifie qu'elles ne sont pas reconnues internationalement.

Il existerait une solution équitable pour les deux parties, celle qui procède d'une "logique neutre" du droit de la mer et qui a été utilisée à plusieurs reprises dans d'autres parties du monde pour résoudre pacifiquement des conflits similaires. Cette solution tiendrait compte des petites îles grecques isolées tout en offrant le meilleur compromis aux deux États côtiers pour l'ensemble de la mer Méditerranée.»

Sputnik: Selon vous, la Turquie et la Grèce devraient donc faire appel aux tribunaux internationaux?

Roudi Baroudi: «C'est définitivement une option, tout comme l'arbitrage, si les parties ne parviennent pas à se mettre d'accord sur une forme de procédure diplomatique conventionnelle pour résoudre leurs revendications territoriales qui se chevauchent. Quelle que soit la manière de dialoguer, tant qu'ils acceptent de suivre les principes de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, les progrès récents de la technologie rendent le résultat des négociations beaucoup plus prévisible qu'il ne l'aurait été auparavant.

Des entreprises comme Fugro offrant des solutions de cartographie avancées et/ou utilisant une cartographie de haute précision du littoral peuvent fournir rapidement et précisément des ‘‘résultats reproductibles cohérents’’ pour chaque État (ou d’autres entités) comme jamais auparavant. Ces nouvelles technologies tournent la page de décennies de méfiance, laquelle a toujours représenté un grave problème quand il fallait définir des frontières maritimes offshore.

Ces nouvelles technologies permettent une cartographie précise des points de terminus terrestre (les régions frontalières de l’interface terre-mer), et en mer, des points de trijonction, c’est-à-dire là où, précisément, les Zones économiques exclusives de trois États côtiers se rencontrent pour former un point commun. Ces nouvelles technologies éliminent d’autres éléments sur lesquels il pourrait y avoir des différends et facilite l’interprétation de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer afin que les deux parties obtiennent une ‘‘victoire’’ de manière équitable.

La Grèce et la Turquie ont la possibilité de suivre, entre autres, l’exemple des règlements des litiges ayant opposé le Bangladesh et le Myanmar, le Nicaragua et le Honduras, la Libye et la Tunisie, etc. C’est la voie à suivre: s’appuyer sur la loi, la science et les règles en vigueur et non sur les menaces et les canons.»

Sputnik: Afin de redéfinir leurs frontières maritimes, la Turquie a signé un accord avec la Libye en 2019 tandis que la Grèce en a signé un avec l’Égypte le 6 août dernier. Ces traités sont-ils reconnus par les États voisins et la communauté internationale?

Roudi Baroudi: «Dans la présente situation, ces deux paires d’États côtiers ont défini des frontières maritimes extracôtières qui semblent avoir des zones de revendication qui se chevauchent. Pour chaque paire d’États côtiers (la Turquie et la Libye ainsi que la Grèce et l’Égypte), ces

accords peuvent être considérés comme des tentatives de définir de nouvelles frontières bilatéralement. Cependant, étant donné que les accords provisoires potentiels ne prenaient pas en considération les effets possibles sur les droits des États voisins, ils sont uniquement considérés comme des accords bilatéraux. Deux pays ont toujours le droit de tracer ce genre de frontières en vertu du droit international, mais ces traités n'engagent que les pays qui les ratifient et jamais les pays tiers.»